

EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

Az eperjesi „Széchenyi-kör“ és a „sárosmegyei gazdasági egyesület“ közlönye.

Szerkesztői iroda:

10utca, 203. sz. a.

Ide intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény.

Kiadóhivatal:

Az Eperjesi Népbank helyiségeiben, főtca 2. sz.

Ide intézendők az előfizetések, hirdetések s a kiadás körüli panaszok.

Megjelen: minden szombaton.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhoz küldve:

Egy évre 5 frt — kr.
Félévre 2 „ 50 „
Negyedévre 1 „ 25 „

Hirdetéseket elfogad: **Haasenstein és Vogler** Budapesten és Bécsben, **G. L. Daube** m. Frankfurtban.

Hirdetési díj:

háromhasábos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

— **Bélyegdíj:** minden hirdetésért külön 30 kr. —
Nyitlér minden sor 10 kr.

Kéziratok és levelek vissza nem adatnak. — Bérmentetlen levelek csak ismerős kezektől fogadtnak el.

Eperjes magyarsága és magyarosodása.

I.

Amióta a magyarosodási mozgalom van napirenden, s amióta megyénk vette kezébe azt, azóta már igen sok viz folyt le a Dunán. Tekintve a magyarosodási kérdés fontos voltát, senki sem veheti tőlünk rossz néven, ha annak megbeszélésével t. olvasóink türelmét igénybe vesszük.

A magyar nép annyira körül van véve polyglott elemekkel, annyira kénytelen az önfenntartás, hogy ne mondjuk önvédelem szabályait igénybe venni, hogy az ugynevezett chauvinismus, melynek vádjával akarják illetni, ha igazán az is lenne, jogosultnak lenne mondható, ilyen körülmények között, mint a mostaniak a melyek nemzeti létünket fenyegetik. Vegyük például tekintetbe először azt a körülményt, hogy vannak mai napságban is olyan tünetek, melyek ha félszáz évvel ezelővel veszedelmet hoznának ránk, mint a minővel fenyegetnek, nem tudnók megóvni az ezer év óta megvédett nemzeti szellemet a megsemmisüléstől.

Az u. n. panszláv mozgalom első sorban köti le a figyelmes szemlélődőt. Ez a mozgalom, ha ugyan e szóra „mozgalom“ igényt tarthat, ha nem indulna oly nagy lármával, veszedelmessé is válhatnék. Részben ugyan annak is mondható, mert hát e mozgalom tagjainak meg kell adnunk azt, hogy tudják istápolni hiveiket, s egyik „elvarát“ nem hagyja soha cserbe társait.

A második körülmény a „deutscher Schulverein“ illetéktelen beavatkozása. Látuk a magyarországi némettség tüntetéseit, melyek meggyőzhetik bennünket arról, hogy németjeink részéről nem kell veszedelemtől tartanunk. A magyarországi németek magaviselete bebizonyította, hogy az a hazafiság, melynek zászlaja alatt a szabadságharcban küzdöttek, nem halt ki szíveikből, hanem tanít, oktat, vezérel a vérszövegbe, mely rá akar zudulni hazánkra. S az a hazafiság, mely egykor oszlopa vala a hazának, most oktatója a fiatal nemzedéknek nem enyész el az idők végtelenében, s ragyogni fog fényes ragyogással.

Amikor mindenütt tartottak népgyűléseket a „Schulverein“ ellen itt Eperjesen szükségtelemnek tartottak azt, és egész helyesen. Itten az uralkodó nyelv a magyar, s a mikor a magyarosodási mozgalom megindult előtt fölépítették az állandó magyar színházat, tüntetni szükségtelem.

Eperjes magyarságához szó nem fér, de megmagyarosodásáról, amikor a mozgalom megindult, néhány szót írni nem szükségtelem.

A mikor a tört. társulat itt időzött nagy lelkesedéssel indult meg a mozgalom: erről jutott eszünkbe a Petőfi-társaság legutóbbi debreczeni kirándulása is, amikor azzal a panaszszal állt elő a sajtó, hogy Debreczen városa évente nem költ több

bet magyar könyvekre, mint a kiránduló társulat disz-bankkettéire. Hogy mennyiben áll e panasz, nem tudjuk, de hogy ezt városunkra is lehetne alkalmazni — fájdalom — igaz.

Városi ügyek.

A városi képviselőtestület f. hó 13-án közgyűlést tartott, melynek lefolyásáról a következőkben referálunk.

A városi igazoló választmány előterjeszti, hogy a képviselőtestület egy tagjára nézve sem forog fenn ez idő szerint oly eset, mely az 1871. é. XVIII. t. cz. határozmányai értelmében a v. képviselői minőség tekintetében összerethetlenséget idézne elő.

A városi tanács jelenti, hogy a leégett alsó-malom tervszerű újjáépítése tényleg megkezdett s bizton remélhető, hogy a munka az erre nézve kitűzött határidőben be lesz fejezve. A költség fedezésére szükséges ideiglenes kölcsönt illetőleg a takarékpénztár és a bankkegyelet adtak be ajánlatokat, melyek közül az utóbbi volt kedvezőbb és fogadtatott el.

A városi tanács bemutatja a nagyterem baloldali mellékhelyiségei, valamint a terem használati jogának bérbeadására vonatkozólag a Széchenyi-kör kiküldöttivel együttesen megállapított szerződési pontokat, melyek néhány lényegtelenebb kérdés fölött kifejlődött eszmecsere után elfogadattak.

A tanács bemutatja az 1877. é. XX. t. cz. folytán megállapított s miniszterileg helybenhagyott városi árvaszéki szabályrendeletet.

Ezen szabályrendelet értelmében névszerinti szavazás után megjelölendők azon helybeli pénzüzetek, melyekben az árvapénzeknek legalább harmadrésze gyümölcsözőleg elhelyezendő lesz. A névszerinti szavazás kérdése, mely egy előbbi közgyűlésben élénk vitára szolgáltatott alkalmat, most Mérey képviselő indítványa folytán egyelőre akként lett elintézve, hogy felhívás intézetett a helybeli pénzüzetekhez, hogy nyilatkozzanak, minő kamatokat hajlandók fizetni az árvaszéki pénzüzetek után. Az érdemleges határozat a kért ajánlatok beérkezése után fog meghozatni.

A megyei alispáni hivatal megküldi a földmívelés-, ipar- és kereskedelemügyi ministeriumnak a késmárki szövőiskolában kiképzendő tíz növendék segélyezése tárgyában tett s általunk már ismertett rendeletét. — Ezen rendelet folytán a lapunk más részében olvasható pályázat iratott ki; a miniszteri reudeletnek ama részét pedig, mely szerint a kormány a helyben tervezett szövőiskola létesítését jelenleg nem támogathatja, sajnálattal vétetett tudomásul.

Ezután olvastattott a városi tanács előterjesztése a honvéd-laktanya udvarában lévő altiszt-laknak és konyháknak kiépítése s illetve átalakítása ügyében. Ezen munka sürgős lévén a tanács megbízott, hogy annak magánvállalkozás útján biztosítása céljából nyilvános árlejtést tartson s a munkát haladéktalanul kezdesse meg. A mintegy 600 frtnyi költségűségeket a költségvetés egyéb címzeinek keretében belől remélhető megtakarítások útján fog fedeztetni.

Krajzeli Aladár tanácsnok saját kérésre folytán felvetetett a városi polgárok sorába, ugy-sziúnt Golej Mihály helybeli lakos is.

A f. é. ápril hó 2-án Lőcsén megtartott népgyűlésnek a „Deutscher Schulverein“ izgalmaival szemben kiadott nyilatkozványa hazafiai örömmel vétetett tudomásul.

Tárgyaltattott Szatmármegyének átírata s felterjesztése az Oroszországból beözönlő zsidók bevándorlásának megszorítása tárgyában s a győrvideki gazdasági egyesületnek a földm., ipar-, keresk.-ügyi miniszterhez intézett felirata a marha-

állomány vészokozta károk elleni kötelező biztosítása ügyében. Mindkét irat tudomásul vétetett, mire a közgyűlés feloszlott.

Köborlások.

(A liliputiak. Sándor ezár Soóvárt légbe röptetik)

Bizony megérjük még azt az időt, a mikor május havából igazán hó válik. Csunya, hideg szelek kényserítik az embereket nyugalomba helyezett felöltők felöltésére. Hajh, nehéz időköt élünk, amikor még az anya-természet is oly mostoha — gyermekeihez. De hát ha a csodák világának mondának a korszakot — nem esodálkoz-nám rajta. A mikor mindenki nagyra tör — kis emberek lesznek nagyokká, mert meg is vagy-on írva, hogy „bizony bizony mondom nektek, hogy az nagyok kicsinyekké lesznek, s az kicsinyek nagyokká.“ Így vagyunk a liliputi emberkével is, a kik noha nem francziák — „marquis“ és „marquisnő“ ezimet viselnek, s noha Schlesvig-Holsteimban születettek, mégis liliputiak.

A marquis úr noha 31 éves, alig ér magasabbra egy nádszéknel, hasonlatosképen a marquisnő Az egyenruha emeli férfiúi értékét. O kicsisége nagy kardesörtetve lépeget az egymáshoz rakosga-tott nádszékeken, udvarias mint a franczia, erélyes mint a spártai és féltékeny akárcsak egy him-orozslán. Odasompolyogtam a marquisnőhöz, aki ajkát biggyeszítve nézett fel . . . akarom mondani l e. Udvarolni kezdtem, de a marquis úr nagyot dobantva lábával, kikérte magának a confidenciát. Hátra hökkentem. Kitélt a kicsi embertől a vé-rengzés. Boesánatot kértem a marquis úrtól, a mi kegyesen meg is adott nekem.

A kicsiny dáma felemelt fővel állott a néző közönség előtt, s alig diskurált valamit és férfiakal — csak úrkán. A marquis úr — a völegény megapprehendálna, duellumot pedig senki sem akar a nyakába akasztani. A hölgy különben ki-vágott ruhát visel, hosszú uszálylyal.

„Mamácska, — szólítja meg anyját egy 8 éves kisasszony — lám te azt mondtad, hogy még van idő a slepp hordásra.“

„Persze, mert még kicsiny vagy!“
„Az ám, hát ez az apróság, ez még két fejjel kisebb nálamnál és már sleppet hord.“

A „zöldfa kertjében“ „künstlerok“ mulattat-ták a t. ingyen publikumot. A ki köklereskedést szeret, az megnézte.

Hogy a vidékről is megemlékezzünk, Soó-várott is történtek ilyes attentátumok. Sándor cárt görög tüzfény mellett kegyetlenül levegőbe röpi-tették. Hát hiszen Soóvárt is láthatják a megren-dítő tragoediát.

L. Ritter.

Külömfélék.

Megyénk területén 1881-ben 111 tüzeset fordult elő; ezek közül legtöbb vagyis 26, a szek-esői járást érte, a siroakai járásra esett: 20, a felső-tarcsaira 16, a tapolyira 16, a makoviczaira 16, az alsó-tarcsaira 8, Eperjesre 6, Bártfára 3; Kis-Szebenben pedig nem fordult elő tüzeset. Legtöbb tüzeset ápril havában fordult elő, legkevesebb január- és szeptember havakban.

Összeferhetlenség. A kir. belügyminisz-terium egy legújabbán előfordult eset alkal-mából azon elvi kijelentést tette, hogy államhiva-talnokok nem lehetnek egyszersmind valamely törvényhatóság tisztviselői. Szokásban volt eddig, hogy a központi kormány kebelében vagy a bíróságok körében alkalmazott, némely állami tisztviselők illetékes megyéjüknel tisztelet-beli hivatalokat viseltek s e révén, bár szavazat nélkül, a törvényhatósági bizottmány tagjainak tekintettek. A belügyminiszterium közelebbi intéz-kedése szerint az eddig tört szokásban összefer-hetlenség esetét látván, ezental nem hajlandó megengedni, hogy a megyei főispánok a törvény-

ben gyökerező szabad kinevezési jogukat korlátlan gyakorolhassák. — Részünkről nem találjuk veszedelmes dolognak, ha a megyei ügyek iránt érdeklélő államhivatalnok ily uton lesz szavazatlanként tagja a megyei bizotmányoknak, annál kevésbé, mert az adófizetés mérve vagy éppen beválasztás után amugy is alkalma van a bizotmányi rendes tagjai közé lépni s ez esetben, bár szavazási jogosítványt gyakorol, a megyebizotmányi tagság az államhivatallal összeférhetlennek nem tekinteti, de azért a törvényvel még sem tartjuk megegyezhetőnek, ha államhivatalnok törvényhatósági tisztviselőnek kinevezetnek, mert a tisztviselői kinevezés csak a mutatózó szükséghez képest nevezhető ki, miből következik, hogy ily tisztviselőnek a törvényhatóság ügyeiben dolgozni kell, az államhivatalnoknak pedig, kiknek amugy is saját hivatalukban elég munkájuk van, erre alig marad idejük, sőt, ha a törvényhatóság területén nem is laknak, módjuk sincsen.

A helybeli ev. leányiskola javára f. hó 13-án a nagy táncsteremben rendezett hangverseny fényesen sikerült. A termet „tündérújjak” kertté változtatták át. Ifjú hölgyeink fenyő-lombokból, virágokkal ékített füzereket fontak, melyek előadás estején iverket képezve a karzatokon végigfutottak. A terem szegleteit lombpyramisok takarták s az oszlopokon szintén illatozó füzereket kúsztak fel. A terem valóban gyönyörű látványt nyújtott s a díszítés és elrendezés minden részlete a rendezés körül fáradszónul buzgólkodott hölgyek finom ízlésére vallott.

Közönség nagy számmal jelent meg s kivált a hölgyvilág igen szépen volt képviselve. A hangversenyben közreműködtek közül első sorban ki kell emelnünk Rónay-Menesdorfer Paula úrhölgyet, ki átértett és kifejezésteljes gyönyörű énekével s Hazslinszky Gusztáv urat, ki ismert művészi hegedűjátékával ragadta a közönséget zajos tapsokra. Reméljük, hogy még gyakrabban lesz alkalmunk e két jeles erőt körünkben üdvözölni. Munk Kornélia, Makoviczky Gizella, Tutko Eugenia és Váth Amanda úrhölgyek zongorajátéka, valamint Mész Irén úrhölgy szavallata hathatósan hozzájárultak az est sikeréhez. Hangverseny után kedélyes táncz vette kezdetét, mely csak reggel ért véget.

A házi ipar előmozdítása érdekében. A városi tanács a földm., ipar és keresk.-ügyi miniszteriumnak általunk már ismertetett rendelete folytán pályázatot hirdetett, melyszerint Sáros megye területéről (a 3 sz. kir. várost is beleértve) tíz növendék fog felvételt és kiképzést két éven át egyenkint 160 frtyi államségély mellett, azonkívül ezen növendékek kiképzetésük után az állam részéről szövszékkel fognak ellátatni. Megjegyeztetik, hogy a kiképzés céljából kiküldendő egyének kiválasztásánál főleg az iparral már régebben is foglalkozott jobb családok gyermekeire lesz tekintet föltétlenül kikötve, hogy

az illetők legalább 2 polgári, két reál, vagy két gymnasiális osztálybeli előképzéssel bírnak. A pályázni kívánók felszólítottak, hogy kellőleg felszerelt pályázati folyamódványokat (kiskoruk a szüleik beleegyezését tanusító okiratot is) f. é. május hó 25-ik napjáig a tanácsnál nyújtsák be.

Pályázat. Sáros megye gazdasági egyesülete részéről az alapszabályok 45. §-a értelmében a titkári állásra pályázat nyitattik.

Feltételek: 1) Bizonyítványokkal igazolt jó sikerrel lett elvégzése valamely felsőbb gazdasági tanintézetnek, 2) legalább eltöltött 2 évi gyakorlat valamely gazdaságnál. 3) A magyar, német és tót nyelvnek bírása, ez utóbbi azonban nem feltételül.

Kötelességek. Kizárólag az egyesület ügyeinek ellátása, állandó lakóhelyvel Eperjes sz. kir. városában. A fogalmazás iradai teendői végzése, továbbá egyleti czélekből a megye többszöri beutazása.

Az állomás javadalmazása:

1) Évi készpénzfizetés 1200 o. é. frt. 2. Egyleti czélekből leendő s költséggel járó kiküldetések s utazások alkalmával 3 frt napidíj és fuvardíj.

A szerződés a megválasztásnak a nmságú m. kir. földm. ipar- és keresk. miniszter által történt jóváhagyása után 3 havi köleszős felmondás mellett bizonytalan időre alulírottal köttetik meg, mint a kihez a felszerelt folyamódványok a pályázat kiírásától számított 30 nap alatt intézendők. Péchy Zsigmond gazd. egyt. elnök.

Jótekonyczélú sorsjáték. A nagy-kanisza „Kisdednevelő egyesület” ovodáinak berendezése és biztosítása céljából felsőbb engedélyvel ezüst sorsjátékot rendez, főnyeremény 1000 frt értékű 12 személyre való ezüst asztali készlet, 303 nyeremény van 5000 frt összeg értékben, egy sorsjegy ára 50 kr. Huzás 1882. decz. 31-én lesz hatósági ellenőrzés mellett. A humanus czéla való törekvést méltányolva, a nemesszü emberbarátok szives pártfogásába ajánljuk. Sorsjegyek kaphatók minden postahivatalban, lottógyűjtőkben, vasuti- s gőzhajózási állomásokon stb.

Négy páholy — 100 frt. Debreczenben a Blaha Lujza vendégszereplése alkalmával oly nagy volt a közönség érdeklődése, hogy a színpadon a falak közt 4 páholyt kellett felállítani. Belügyminiszteri rendelet alapján ezért Krecsányi igazgatót a kapitányság száz frt pénzbírságra ítélte.

Kiváló szemtelenségű magaviseletet tanusít Guiteau az északamerikai elnökyilkos. Legújabbban a következő „hirdetmény”-t függeszté ki börtöne ajtajára: „Mától kedve névalírásomnak tuczatját két és fél dollárért árulom, darabját pedig 25 centért. A ki emellett valami vallásos moudást akar, saját manupropriámmal, vagy valami közmondást, mint pl. „ha isten velünk ki ellenünk”, annak nem kell külön fizetni. Arzékémet nagy alakban, névalírással egy dollárért adom, tuczatját 9 dollárért. Guiteau.” Es Guiteau üzlete nagy vi-

gázásnak örvend. Az ember nem győzi bámulni az amerikai hatóságokat, hogy mindezt megegyedi a nyomorult fickónak.

Az életuntak bálja. London ezer meg ezer klubja között van egy, melyet e világáros előkelő életuntjai alakítottak. E klub föllekesülve különösen a „kövérek” klubjának példáján, mely klub minden farsangon csap egy bált, szintén adott egy táncmulatságot — nagypénteken. A hölgyek gyászruhában jelentek meg, a rendezői jelvény a karra kötött hosszú fekete flór volt, a zenekar csupa tánczütetre áttett bus temetési nótát huzott. A második négyest pl. Beethoven híres „Trauermarsch”-ára tánczolták. A bál a legiszonyubb unalom között egész reggelig tartott. A hangulat élénkítésére egy klubtag éjfélkor a ruhaegyk fogaára felakasztotta magát, egy leugrott az emeletről, egy pedig a pipázóban golyót röpített agyába — de mindez nem volt képes a közönség hangulatot fölvilványozni. Igy írja ezt néhány angol lap.

A közös hadsereg ujjaszervezése a következő alapon tervezetik: Az eddigi 80 gyalogezred 80 tartalékezed és 80 kiegészítő zászlóalj helyébe 130 gyalogezred fog felállítani, mindegyik három zászlóaljjal. Két-két ezrednek közös kiegészítő zászlóalja és kettős folszerelő tárh za lesz, ezenkívül mindegyik ezred negyedik, ugynevezett mozgó, zászlóaljat fog kapni, a mely önálló csapatot lesz, mint a vadászzászlóaljak. Ezek a zászlóaljak békeben mint a helyőrségek fognak használtatni, háboruban pedig részleges mozgósításra, hogy ne legyen szükség tartalékosok behívására. A kerületi beosztás elve lehetőleg valósíttatni fog, az ezredtulajdonosi állás lassankint meg fog szűntetni, az ezredek zenekari pedig helyőrségi zenekarokkal fognak kiesereltetni.

A köztisztviselői minősítéséről szóló törvényjavaslat tárgyalására kiküldött bizottság e napokban tartott ülésében kimondta: A községi jegyzői vizsga csak azon esetben jogosítja fel az illetőt az ország bármely részében jegyzői állás elfoglalására, ha a vizsgatévő azon törvényhatóság területén, melytől a bizonyítványt nyerte, a vizsga letétele után 3 évig jegyzői minőségben szolgált s ha e gyakorlatáról ugyanezen törvényhatóság első tisztviselője által bizonyítvánnyal ellátatik. — Olyanok, kik jegyzői állásra konkurálnak, ha magasabb kvalifikációt is ki tudnak mutatni, a jegyzői vizsga alól nem menthetők fel, mert a jegyzői állással oly teendők vannak összekötve, melyeket csak ezen szakbani elmélet és gyakorlat útján lehet elsajátítani.

Gutjahr és Müller I. budapesti trieur és rostalemez és gazdasági czég gépgyára (előbb Brogle és Müller) ezután nem csak trieuróket fog gyártani, hanem mindenféle gazdasági eszközöket, örlőmalmokat, liszihengereket koptató gépeket stb. Gutjahr Frigyes úr Wörner és társa czégnek ez előtti társa gazdag műszaki szakképzettségét most már teljesen az új czég érdekében fogja értékesíteni.

Folytatás a mellékleten.

Egyik a másikra s a miniszterre néztek. E perczben K. örömmel kifakadva felkiált:

„Felségesebb feltételt a feltétlen megadásnál nem adhatott volna a nemzet elhatározására!”

„A béke általunk megkísértve, általa félretvetve — s így harez a végső győzelemig, vagy rabszolgaság s akasztófa sorsunk!”

„Kinek lelke nem ruganyos, arra a rozsz hir leverő, — mig a bátor lelkűt ugyane hir új erőre serkenti!”

Meglátszott a kiséret 3 emberén a pillanatnyi zavar nyoma, — de múltó volt mint a napfogyatkozás perze, annak örök fényéhez képest; a földi lét árnyéka okozta, mert látván, hogy a vezér csak mosolyog és B. jókedvében kifakadt — netáni aggodalmukat elárulni szégyelvén — utóvégre is nevetésre fakadtak.

„Gnade — Ungnade”, de az osztrák „Gnade” rosszabb a pogány „Ungnadénál” — szolt az egykedűségében meg nem zavart s előbbi beszélgetésétől neki komolyodott E.

„Bizom abban, hogy szerencsésebbek leszünk mint ekkorig!” — szolt az agg őrnagy-segéd — „mert erősebbek is — emelheti is a bizodalmat egy Don Miguel sorszedbeli harczedzett zászlóalj.”

„A futár György Pista volt” — mondá S. a tábornok öcsese. — „Rég óhajtottam e derék barátommal találkozhatni. A minisztertől engedelmet kérve utána vágattam s csakhamar elértem őt, s rövid pár percznyi szives közlemények után kezét szoritva elbucszánk s én visszafordulva utólértem társaimat.

Kevés megjegyzésem van e napról.

Tokajban Klapka György az alsó-táborban vitézkedett, hős lelkű, ifju, derék ezredes új táborakarával várt mireánk. — A miniszternek Debreczenbe, a hadügyek élére kellett távoznia s helyette Klapka vette át a tisztai hadtest parancsnokságát, s már tizednapra a Tarczal s Bodrog-Keresztúr mellett vívott csatákban e választás szerencsés volta vitézül, diadalmasan lón igazolva.

Ezen felső-tisztai hadtest aztán az 1-ső hadtest elnevezés alatt lett a hadtörténetben ismeretes. Mind Világosig, — azonban már akkor körülbelül 100 nap óta Nagy Sándor József tábornok parancsnoksága alatt állott.

(Folytatjuk.)

TÁRCZA.

Visszaemlékezések az 1848 — 49-ki szabadságharcra.

Az eperjesi Széchenyi-körben felolvasta Irányi István.

(Folytatás.)

Amint az országúton Tokaj felé haladánk, szóla B. Edének: „Az egy vigasztal, hogy valahára kezdetét vette az epuratio, hogy legközelebb az asszonyanyám-katonáit — a vitéz fél-tiszteket kiléptetni kezdték s helyüket bátrabbakkal pótolják.”

„Jobbra át, fusson a ki merre lát! — szép parancsszó nemde bár?” — kérdi Ede.

„Jól tudom, melyik őrnagyot érte — cifra dolmány, derék ló, és nagy arany paszománt! Nem jobban illenek a nyakába más valami?”

„Hagyd azt pajtás! A miniszter Miskolczon azonnal szigorú vizsgálatot rendelt ugyan — a hadbíroság hozzá is látott komolyan; de a sok kunyorálás és könyvepeken a miniszter szívjósága megindult, könyörült; a vizsgálatot beszünteté, meglegedvén azzal, hogy a leginkább terhelt néhány főtiszt kilépett.”

„Helyöket jobbak pótolják?” — kérdi S.

„Mindenesetre bátrabbak, kik e parancsszót „fusson a ki merre lát” lelkök mélyéből utálják — meglásd, megválnak a legközelebbi csatákban!”

Azalatt a miniszterhez, a hadsereg élére értünk Zombor irányában. — Szürke arabs lovon ült az egyenesen, hareziasan, világos — szinte szürke kék bekecsben, fején egyszerű tiszti sapka. Mind a párducz nyeregbanda, mind a bekecs gazdag arany paszomántokkal volt beszegve. — A miniszter mintegy 50—60 év közti életkort érhetett akkor; magas, egyenes termetű, fekete — erősen szürkülő hajjal s bajszszal, mely mindig huzárosan, bizonyos szokott renddel állott; erős szemöldök, sasszemek; kellemes arc, komoly tekintet, de mindamellett arczvonásai kifejezésében jószág és humor honolt. Cifra szép lován oly nyu-

godtan, oly szabályosan ült, miként a lovaglás legjobb művésze szebben nem ülhetne. Látszott, hogy ifju korától huzár volt. Nem ily tökélyvel lovagolt jobb oldalán az ezredes és a miniszternél még éltesebb agg huzár Németh, miniszteri őrnagy-segéd balján, — mig mögöttük a másodrendű segédek, tábornoki tisztek, nyargoncok és mintegy 20 lépéssel hátrább a huzár-ordinánczok ügettek.

A hideg lehetőleg még keményebb volt a tegnapiánál, a hó zajosan esikorgott a lovak lábai alatt; de már a nap arany fényében tündökölt s oly vidáman mosolygott, mintha a fagyos időt lágyítani igérné, máris úgy látszott, hogy a fagyos hajak, bajszok és szakállak fagya enged. Ez észrevételre Samu bácsi elővágta — azaz hátrafelé, hogy nehéz farkasbundáját lovásztól a könnyebb köpenyvel kieserélje. Mi pedig szivarra gyújtván, a főtisztek s lovászok közötti üres téren egymás mellett haladtunk.

Akkor figyelmünket kötötte le egy, az úton a vezérrel szemközt siető két lovas parasztkoeci, melyről intett egy tetőtől talpig gubába burkolt kis legény s lengorván egyenest a miniszternek tart, — salutál — s azt tiszteletteljesen egy szóra félre kérte.

„Nézzétek csak, — inté Tarczait B. — ki lehet az?”

„Félre fordult, nem láthatni arczát” — válaszolt Samu bácsi.

Azzal — újból salutálva — felpattant a szekerre s tova iramlott. Mi pedig a vezérhez szegődve — szivarral kínáltam meg, mit is készsoritva elfogadván, szolt:

„Jó hírek azok, miket e futár hozott.”

„Honnan?” — kérdezek többen.

„Görgey táborából Debreczenből a legújabb erdélyi híreket is közli.”

„Nem szabad kérdenünk?”

„Sőt inkább, szeretném, hogy mindenki, még az ellenség is tudná. Bem s hadosztály-vezérei mindenféle győznek; hadkészületek nagyban folynak, tartalék-sereg készül; Debreczen lelkesülve, 8000 polgár védelmére kész; Görgey tábora bizton halad. Egyesülve majdan győzünk. — Windischgrätzet egy országos küldöttség értekezvén „unbedingte Unterwerfungot” akar. Hogyan tetszik ez utóbbi hir uraim?”

ben gyökerező szabad kinevezési jogukat korlátlan gyakorolhassák. — Részünkről nem találjuk veszedelmes dolognak, ha a megyei ügyek iránt érdeklő viseltető államhivatalnok ily uton lesz szavazatlanként tagja a megyei bizotmányoknak, annál kevésbé, mert az adófizetés mérve vagy éppen beválasztás utján amugy is alkalma van a bizotmány rendes tagjai közé lépni s ez esetben, bár szavazási jogosítványt gyakorol, a megyebizotmányi tagság az államhivatallal összeférhetlennek nem tekinteti, de azért a törvényvel még sem tartjuk megegyezhetőnek, ha államhivatalnok törvényhatósági tisztviselőnek kinevezetnek, mert a tisztviselői kinevezés csak a mutatózó szükséghez képest nevezhető ki, miből következik, hogy ily tisztviselőnek a törvényhatóság ügyeiben dolgozniok kell, az államhivatalnoknak pedig, kiknek amugy is saját hivatalukban elég munkájuk van, erre alig marad idejük, sőt, ha a törvényhatóság területén nem is laknak, módjuk sincsen.

A helybeli ev. leányiskola javára f. hó 13-án a nagy táncsteremben rendezett hangverseny fényesen sikerült. A termet „tündérújjak” kértté változtatták át. Ifjú hölgyeink fenyő-lombokból, virágokkal ékített füzereket fontak, melyek előadás estjén iverket képezve a karzatokon végigfutottak. A terem szegleteit lombpyramisok takarták s az oszlopokon szintén illatozó füzereket kúsztak fel. A terem valóban gyönyörű látványt nyújtott s a díszítés és elrendezés minden részlete a rendezés körül fáradszónal buzgólkodott hölgyek finom izlésére vallott.

Közönség nagy számmal jelent meg s kivált a hölgyvilág igen szépen volt képviselve. A hangversenyben közreműködötték közül első sorban ki kell emelnünk Rónay-Menesdorfer Paula úrhölgyet, ki átértett és kifejezésteljes gyönyörű énekével s Hazslinszky Gusztáv urat, ki ismert művészi hangjával ragadta a közönséget zajos tapsokra. Reméljük, hogy még gyakrabban lesz alkalmunk e két jeles erőt körünkben üdvözölni. Munk Kornélia, Makoviczky Gizella, Tutko Eugenia és Váth Amanda úrhölgyek zongorajátéka, valamint Mész Irén úrhölgy szavallata hathatósan hozzájárultak az est sikeréhez. Hangverseny után kedélyes tánc vette kezdetét, mely csak reggel ért véget.

A házi ipar előmozdítása érdekében. A városi tanács a földm., ipar és keresk.-ügyi miniszteriumnak általunk már ismertetett rendelete folytán pályázatot hirdetett, melyszerint Sáros megye területéről (a 3 sz. kir. várost is beleértve) tíz növendék fog felvétetni és kiképeztetni két éven át egyenkint 160 frtnyi államsegély mellett, azonkívül ezen növendékek kiképeztetésük után az állam részéről szövetséggel fognak ellátatni.

Megjegyeztetik, hogy a kiképzés czéljából kiküldendő egyének kiválasztásánál főleg az iparral már régebben is foglalkozott jobb családok gyermekeire lesz tekintet föltétlenül kikötöttnél, hogy

az illetők legalább 2 polgári, két reál, vagy két gymnasiális osztálybeli előképzettséggel bírjanak.

A pályázni kívánók felszólítatnak, hogy kellőleg felszerelt pályázati folyamodványaikat (kiskoruk a szüleik beleegyezését tanúsító okiratot is) f. hó május hó 25-ik napjáig a tanácsnál nyújtsák be.

Pályázat. Sáros megye gazdasági egyesülete részéről az alapszabályok 45. §-a értelmében a titkári állásra pályázat nyitattik.

Feltételek: 1) Bizonyítványokkal igazolt jó sikerrel lett elvégzése valamely felsőbb gazdasági tanintézetnek, 2) legalább eltöltött 2 évi gyakorlat valamely gazdaságnál, 3) A magyar, német és törnyelvek bírása, ez utóbbi azonban nem feltételül.

Kötelességek. Kizárólag az egylet ügyeinek ellátása, állandó lakóhelyvel Eperjes sz. kir. városában. A fogalmazás irodai teendőik végzése, továbbá egyleti czelökből a megye többszöri beutazása.

Az állomás javadalmazása:

1) Évi készpénzfizetés 1200 o. é. frt. 2. Egyleti czelökből leendő s költséggel járó kiküldetések s utazások alkalmával 3 frt napidij és fuvaridij.

A szerződés a megválasztatásnak a nmságú m. kir. földm. ipar- és keresk. miniszter által történt jóváhagyása után 3 havi kölesönös felmondás mellett bizonytalan időre alulírottal kötöttik meg, mint a kihez a felszerelt folyamodványok a pályázat kiírásától számított 30 nap alatt intézendők. Péchy Zsigmond gazd. egyt. elnök.

Jótekonyczélú sorsjáték. A nagy-kanizsai „Kisdednevelő egyesület” ovodának berendezése és biztosítása czéljából felsőbb engedélylyel ezüst sorsjátékot rendez, főnyeremény 1000 frt értékű 12 személyre való ezüst asztali készlet, 303 nyeremény van 5000 frt összeg értékben, egy sorsjegy ára 50 kr. Huzás 1882. decz. 31-én lesz hatósági ellenőrzés mellett. A humanus czérra való törekvést méltányolva, a nemesszív emberbarátok szives pártfogásába ajánljuk. Sorsjegyek kaphatók minden postahivatalban, lottógyűjtőkben, vasuti- s gőzhajózási állomásokon stb.

Négy páholy — 100 frt. Debreczenben a Blaha Lujza vendégszereplése alkalmával oly nagy volt a közönség érdeklődése, hogy a színpadon a falak közt 4 páholyt kellett felállítani. Belügyminiszteri rendelet alapján ezért Krecsányi igazgatót a kapitányság száz frt pénzbírságra ítélte.

Kiváló szemtelenségű magaviseletet tanusit Guiteau az északamerikai elnökögyilkos. Legújabbban a következő „hirdetmény”-t függeszté ki börtöne ajtajára: „Mától kedve névaláírásomnak tucatzját két és fél dollárért árulom, darabját pedig 25 centért. A ki emellett valami vallásos mondást akar, saját manupropriámmal, vagy valami közmondást, mint pl. „ha isten velünk ki ellenünk”, annak nem kell külön fizetni. Arzékémet nagy alakban, névaláírással egy dollárért adom, tucatzját 9 dollárért. Guiteau.” És Guiteau üzlete nagy vi-

rágzásnak örvend. Az ember nem győzi bámulni az amerikai hatóságokat, hogy mindezt megengedi a nyomorult fickónak.

Az életuntak bálja. London ezer meg ezer klubja között van egy, melyet e világváros előkelő életuntottjai alakítottak. E klub föllekesülve különösen a „kövérek” klubjának példáján, mely klub minden farsangon csap egy bált, szintén adott egy tánc mulatságot — nagypénteken. A hölgyek gyászruhában jelentek meg, a rendezői jelvény a karra kötött hosszú fekete flór volt, a zenekar csupa tánczütémre áttett bus temetési nótát húzott. A második négyest pl. Beethoven híres „Trauermarsch”-ára tánczolták. A bál a legiszönyűbb unalom között egész reggelig tartott. A hangulat élénkítésére egy klubtag éjjelkor a ruhaegyk fogására felakasztotta magát, egy leugrott az emeletről, egy pedig a pipázóban golyót röptett agyába — de mindez nem volt képes a közös hangulatot fölvilványozni. Így írja ezt néhány angol lap.

A közös hadsereg újjászervezése a következő alapon terveztetik: Az eddigi 80 gyalogezred 80 tartalékezred és 80 kiegészítő zászlóalj helyébe 130 gyalogezred fog felállítani, mindegyik három zászlóaljjal. Két-két ezrednek közös kiegészítő zászlóalja és kettős fölszerelő tárház lesz, ezenkívül mindegyik ezred negyedik, ugynevezett mozgó, zászlóaljat fog kapni, a mely önálló csapatot lesz, mint a vadászzászlóaljak. Ezek a zászlóaljak békében mint a helyőrségek fognak használtatni, háboruban pedig részleges mozgósításra, hogy ne legyen szükség tartalékosok behívására. A kerületi beosztás elve lehetőleg valószínűsíteni fog, az ezredtulajdonosi állás lassankint meg fog szűntetni, az ezredek zenekarai pedig helyőrségi zenekarokkal fognak kiesereltetni.

A köztisztviselők minősítéséről szóló törvényjavaslat tárgyalására kiküldött bizottság a napokban tartott ülésében kimondta: A községi jegyzői vizsga csak azon esetben jogosítja fel az illetőt az ország bármely részében jegyzői állás elfoglalására, ha a vizsgaterv azon törvényhatóság területén, melytől a bizonyítványt nyerte, a vizsga letétele után 3 évig jegyzői minőségben szolgált s ha e gyakorlatáról ugyanezen törvényhatóság első tisztviselője által bizonyítványt nyert. — Olyanok, kik jegyzői állásra konkurálnak, ha magasabb kvalifikációt is ki tudnak mutatni, a jegyzői vizsga alól nem menthetők fel, mert a jegyzői állással oly teendők vannak összekötve, melyeket csak ezen szakbani elmélet és gyakorlat utján lehet elsajátítani.

Gutjahr és Müller I. budapesti trieur és rostalemez és gazdasági czég gépgyára (előbb Brogle és Müller) ezután nem csak trieuröket fog gyártani, hanem mindenféle gazdasági eszközöket, örlőmalmokat, liszthengereket koptató gépeket stb. Gutjahr Frigyes úr Wörner és társa czégnek ez előtti társa gazdag műszaki szakképzettségét most már teljesen az új czég érdekében fogja értékesíteni.

Folytatás a mellékleten.

TÁRCZA.

Visszaemlékezések az 1848—49-ki szabadságharcra.

Az eperjesi Széchenyi-körben felolvasta

Irányi István.

(Folytatás.)

Amint az országúton Tokaj felé haladánk, szóla B. Edének: „Az egy vigasztal, hogy valahára kezdetét vette az eperitatio, hogy legközelebb az asszonyanyám-katonáit — a vitéz főtiszteket kiléptetni kezdték s helyüket bátrabbakkal pótolják.”

„Jobbra át, fusson a ki merre lát! — szép parancsszó nemde bár?” — kérdi Ede.

„Jól tudom, melyik őrnagyot érte — cifra dolmány, derek ló, és nagy arany paszománt! Nem jobban illenek a nyakába más valami?”

„Hagyd azt pajtás! A miniszter Miskolczon azonnal szigorú vizsgálatot rendelt ugyan — a hadbírság hozzá is látott komolyan; de a sok kunyorálás és könyvepeken a miniszter szívjósága megindult, könyörült; a vizsgálatot beszűnteté, megelégedvén azzal, hogy a leginkább terhelt néhány főtiszt kilépett.”

„Helyöket jobbak pótolják?” — kérdi S.

„Mindenesetre bátrabbak, kik e parancsszót „fusson a ki merre lát” lelkök mélyéből utálják — meglásd, megválnak a legközelebbi csatákban!”

Azalatt a miniszterhez, a hadsereg élére értünk Zombor irányában. — Szürke arabs lovon ült az egyenesen, harcziasan, világos — szinte szürke kék bekecsben, fején egyszerű tisztí sapka. Mind a párducz nyeregébunda, mind a bekecs gazdag arany paszomántokkal volt beszegve. — A miniszter mintegy 50—60 év közti életkort érhetett akkor; magas, egyenes termetű, fekete — erősen szürkülő hajjal s bajuszszal, mely mindig huszárosan, bizonyos szokott renddel állott; erős szemöldök, sasszemek; kellemes arz. komoly tekintet, de mindamellett arczvonásai kifejezésében jószág és humor honolt. Cifra szép lován oly nyu-

godtan, oly szabályosan ült, miként a lovaglás legjobb művésze szebben nem ülhetne. Látszott, hogy ifjú korától huszár volt. Nem ily tökélyvel lovagolt jobb oldalán az ezredes és a miniszternél még élteesebb agg huszár Németh, miniszteri őrnagy-segéd bajján, — míg mögöttük a másodrendű segédek, tábornoki tisztek, nyargoneczok és mintegy 20 lépéssel hátrább a huszár-ordinánczok ügettek.

A hideg lehetőleg még keményebb volt a tegnapiánál, a hó zajosan csikorgott a lovak lábai alatt; de már a nap arany fényében tündökölt s oly vidáman mosolygott, mintha a fagyos időt lágyítani igézné, máris úgy látszott, hogy a fagyos hajak, bajszok és szakállak fagya enged. Ez észrevételre Samu bácsi elővágtat — azaz hátrafelé, hogy nehéz farkasbundáját lovaszától a könnyebb köpenyvel kieserélje. Mi pedig szivarra gyűjtván, a főtisztek s lovászok közötti üres téren egymás mellett haladtunk.

Akkor figyelmünket kötötte le egy, az úton a vezérről szemközt siető két lovas parasztkocsi, melyről intett egy tetőtől talpig gubába burkolt kis legény s leugorván egyenest a miniszternek tart, — salutál — s azt tiszteletteljesen egy szóra félre kérte.

„Nézzétek csak, — inté Tárczait B. — ki lehet az?”

„Félre fordult, nem láthatni arczát” — válaszolt Samu bácsi.

Azzal — újból salutálva — felpattant a szekérre s tova iramlott. Mi pedig a vezérhez szegődve — szivarral kínáltam meg, mit is kézzorítva elfogadván, szólt:

„Jó hírek azok, miket e futár hozott.”

„Honnan?” — kérdezek többen.

„Görgey táborából Debreczenből a legújabb erdélyi híreket is közli.”

„Nem szabad kérdenünk?”

„Sőt inkább, szeretném, hogy mindenki, még az ellenség is tudná. Bem s hadosztály-vezérei mindenféle győznek; hadkészületek nagyban folynak, tartalék-sereg készül; Debreczen lelkesülve, 8000 polgár védelmére kész; Görgey tábora bizony halad. Egyesülve majdan győzünk. — Windischgrätzcel egy országos küldöttség érkezendvén „unbedingte Unterwerfungot” akar. Hogyan tetszik ez utóbbi hír uraim?”

Egyik a másikra s a miniszterre néztek. E perczen K. örömmel kifakadva felkiált:

„Felségesebb feltételt a feltétlen megadásnál nem adhatott volna a nemzet elhatározására!”

„A béke általunk megkísértve, általa felretvetve — s így harc a végső győzelemig, vagy rabszolgaság s akasztófa sorsunk!”

„Kinek lelke nem ruganyos, arra a rozsz hir leverő, — míg a bátor lelkűt ugyane hir új erőre serkenti!”

Meglátszott a kiseret 3 emberén a pillanatnyi zavar nyoma, — de múló volt mint a napfogyatkozás percze, annak örök fényéhez képest; a földi lét árnyéka okozta, mert látván, hogy a vezér csak mosolyog és B. jövedvén kifakadt — netáni aggodalmukat elárulni szegyelvén — utóvégre is nevetésre fakadtak.

„Gnade — Ungnade”, de az osztrák „Gnade” rosszabb a pogány „Ungnadénál” — szólt az egykedvűségében meg nem zavart s előbbi beszélgetéséről neki komolyodott E.

„Bizom abban, hogy szerencsésebbek leszünk mint ekkor!” — szólt az agg őrnagy-segéd — „mert erősebbek is — emelheti is a bizodalmat egy Don Miguel sorozredbeli harczedzett zászlóalj.”

„A futár György Pista volt” — mondá S. a tábornok öcsese. — „Rég óhajtottam e derek barátommal találkozhatni. A minisztertől engedelmet kérve utána vágtattam s csakhamar elértem őt, s rövid pár percnyi szives közlemények után kezét szorítva elbucszánk s én visszafordulva utólértem társaimat.

Kévs megjegyzésem van e napról.

Tokajban Klapka György az alsó-táborban vitézkedett, hős lelkű, ifjú, derek ezredes új tábornokarával várt mireánk. — A miniszternek Debreczenbe, a hadügyek élére kellett távoznia s helyette Klapka vette. — A tiszai hadtest parancsnokságát, s már tizednapra a Tarczal s Bodrog-Keresztúr mellett vívott csatákban e választás szerencsés volta vitézül, diadalmasan lón igazolva.

Ezen felső-tiszai hadtest aztán az 1-ső hadtest elnevezés alatt lett a hadtörténetben ismeretes. Mind Világosig, — azonban már akkor körülbelül 100 nap óta Nagy Sándor József tábornok parancsnoksága alatt állott.

(Folytatjuk.)

teni, mi által ezen különben is jöhrü czég üzletköre remélhetőleg nagyobbodni fog.

Miniszteri rendelet. A hasznos házi állatok között fetmerülni szokott lépfene vagy talyog, továbbá a takonykór különösen az ebeknél jelentkező veszettség zvon betegségek közé tartoznak, melyek nemesak az állatokra, hanem az emberekre is átragadnak és nem ritkán hálált is okoznak. — Minthogy a földmívelés-, ipar- és kereskedelemügyi miniszteriumnak a legutóbbi időkben több veszettségi eset jelentetett be, nevezett miniszter felhívja a törvényhatóságokat, hogy az érintett állati betegségek veszélyes voltára a lakosságot a legelterjedtebb módon azon hozzáadással figyelmeztessék, hogy a kihágásokról szóló 1879. évi XL. t. cz. 102—103. §§ ai szerint aki a felügyelete alatt levő állaton a veszettség vagy más, akár az emberekre, akár az állatokra veszélyes betegség jeleit észleli és azon állatot azonnal el nem küldöni, vagy másként arthatatlanná nem teszi; háromszáz forintig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő. Aki pedig az állatokról az emberek egészségére áramoltató veszélyek kiküldése végett kikerülése végett kiadott valamely rendeletet vagy szabályrendeletet más mint a 102. §-ban körülírt esetben szegi meg száz forintig terjedhető pénzbüntetéssel büntetendő.

Megjelent az „Ország-Világ“ XVII. füzete élelmiszer és gazdag tartalommal. Közli: Iványi Ödönnek „Ujonez feleség“ című szép rajzát. Földváry István „Kertben“ című hangulatos költeményét. „A san joagini hősök“ című érdekes angol novellát és „Nem egymásnak temetve“ című vonzó orosz beszélt. Azonkívül Török Józseftől „Műveltség és erkölcs“, dr. Luby Gyulától „Az élelmiszer hamisításáról“ és L. F. től „Valpurga éjjele és a Boszorkányok“ című rendkívül érdekes és jelles cikket. Darwin Károlyról van egy kimerítő tanulmány. Apró rovatai változatosak, élénk és nagy gondra vallanak. Képei közül kiemeljük a „Barabást Barabást“ című gyönyörű képet, a „Vándor uton“ című kedves rajzát, „A siket fajd“ „Éj a pusztán“ Niklay J. eredeti rajza, „Görény és hőrség harc“ „A rajnai Siebengebirge“, és „A kis vigyázatlan“ című szép képet. Ajánljuk e jelles képes lapot a magyar közönség figyelmébe. Előfizetési ár: egész évre 10 frt, felévre 5 frt, évnegyedre 2 frt 50 kr. Előfizethetni Wilekens és Waidl kiadóhivatalában.

Speries, den 18. Mai.

Wir freuen uns hiermit dem hiesigen Publicum eine überaus angenehme Mittheilung bringen zu können.

Dem lang entbehrten, Bedürfnisse eines anständigen Flußwasser-Bades wird nach so vielen Jahren endlich abgeholfen werden.

Herr Advocat von Kovácsy hat in seinem dem Eislaufplatze gegenüber liegendem prachtvollem, großem Garten, in einer Länge von 30 Klaftern ohngefähr, das Ufer des Mühlgrabens befestigen, das Bett des Baches reinigen und vertiefen lassen und so einen Bequemen Badesplatz fürs Publicum hergerichtet. In jeder Beziehung wurde für die nöthige Commodität gesorgt, da außer den Treppen ins Wasser mehrere neue Kabinen zum Auskleiden aufgebaut wurden; der ganze Baderaum; wie es der Anstand verlangt, mit hohen Brätterwänden verschallt, daß die Badenden von den Blicken müßiger Zuschauer verschont bleiben; Eine, nach den Regeln der Hydropathie vorgeschriebene Douche wurde aufgestellt, welche natürlich mit stets fließendem Wasser versehen wird; Gegen heiße Sonnenstrahlen deckt den ganzen Baderaum ein ausgepanntes Leinwanddach. Genug es ist für Alles gesorgt, was wir diesfällg bis jetzt entbehren und alle diese Bequemlichkeiten, diesen Genuß, ja man dürfte sagen, diese heilsame Gelegenheit für die Erfrischung des Körpers bietet der Eigenthümer für 6 kr. der erwachsenen Person, Kindern für 4 kr. Alle Anordnungen sind schon bestens getroffen. Bis 11 Uhr Vormittags sind die Badestunden für die Männer; von 11 bis 5 Uhr Nachmittags für Damen, von da bis 9 Uhr Abends wieder den Herrn bestimmt. Zur besten Ueberwachung für Reinlichkeit und Ordnung ist ein Diener bestellt. Pfingsten wird die Anstalt eröffnet.

Und nicht nur als einfaches Bad hält Herr von Kovácsy dieses Project im Auge, sondern stets für das allgemeine Beste erglühend, will er daselbst im nächsten Sommer, die so sehr wünschenswerthe Schwimmschule errichten, wenn er anders die rege Theilnahme des Publicums, schon für dieses sein Unternehmen bemerkt, und in der Theilnahme von Seiten der Stadt, den Schulen, vom Militär und

Privaten eine Garantie quasi für die zu erbauende Schwimmschule findet.

Es gibt keinen geeigneteren Platz für diese nothwendige, ja unentbehrliche Institution in ganzen Weichbilde unserer Stadt, als eben dieser Garten. So zu sagen in der Mitte der Stadt gelegen hat er Raum genug, ein großes Bassin errichten zu lassen; Raum und Schatten genug für die harrenden und Spaziergänger; stets fließendes von dem Urath der Gärbereien und Schlagbrücken zc. unbeschmutztes Wasser.

Mit welchen Schwierigkeiten es verbunden ist hier eine Schwimmschule zu errichten, beweist der Umstand zur Genüge daß es trotz vieler Versammlungen und gehaltenen Reden bis heute nicht gelungen ist, eine entstehen zu lassen. Wie nothwendig eine Schwimmschule zur Ausbildung und Entwicklung des jungen heranwachsenden Körpers, und zur Stärkung des reiferen ist, hat beinahe jeden Menschen die Erfahrung gelehrt.

Wir begrüßen daher mit dankbarer Freude diesen ersten Schritt zur Realisirung einer Schwimmschule in diesen Flußwasser-Bade, und sind überzeugt, daß der Besuch von Seiten des Publicums ein so vielfacher sein wird, daß er Herr von Kovácsy nur zur Aufmunterung dient seinen löblichen Plan gewiß zum allgemeinen Wohle auszuführen.

Geschäfts- und Handels-Nachrichten.

Speries, den 15. Mai.

Seit Beginn der Vorwoche herrschte regnerisches Wetter. Samstag Nachts erhob sich ein Nord-Wind, welcher Frost brachte; derselbe verursachte indessen in den Saaten keinen erheblichen Schaden, bloß Obst-Bäume hatten zu leiden.

Laat den aus der Umgegend eingelaufenen Berichten, hatte der Frost auch dort keinen besonderen Schaden angerichtet; ausgenommen die Ruß-Bäume, welche arg geschädigt wurden.

In der vergangenen Woche ist der Geschäfts-Gang ein normaler gewesen und ließ sich in keiner Tendenz eine lebhaftere Bewegung wahrnehmen. Die Fruchtpreise blieben der Vorwoche gegenüber unverändert.

Antlich protocollirte Fruchtpreise

vom 15. Mai.

nach Meterzentnern (mètermázsanként).

	I.	II.		I.	II.
	fl. kr.	fl. kr.		fl. kr.	fl. kr.
Weizen	10	9 50	Erbsen	9	8 50
Halbfrucht	—	—	Speck	84	80
Roggen	6 50	6	Schweinefett	88	84
Gerste	6	5 50	Heu	2 40	1 80
Hafer	5 50	5	Stroh	—	90
Hirse	12	11	Rindfleisch pr. K.	—	48
Kukurutz	7	6 50	Spiritus pr. Liter	—	25
Erdäpfel	2	1 80	30grädiger	—	80
Linsen	10	9 50	Butter ein Kilo	—	4
Eisölen	7	6 50	Eier pr. Paar	—	—

Getreidegeschäft in Bpest den 16. Mai.

Weizen war wenig offerirt, es fehlte aber anderseits an Kauflust, Mühlen verjuchten billiger anzukommen, fanden jedoch kein Entgegenkommen, und blieb der Verkehr bei matter Tendenz auf einige Wagonladungen untergeordnete Waare beschränkt. Auch in anderen Körnern war der Verkehr schärllich, Preise blieben unverändert.

Termine: Bei schwachem Verkehr ziemlich unverändert nur Keps etwas festen. Gehandelt wurde Herbst-Weizen zu fl. 10.72, Mais per Mai-Juni zu fl. 7.46, per Juni-Juli zu fl. 7.52, Kohlkreps zu fl. 13 3/8 bis fl. 13 1/8.

Es notiren Ujance: Herbst-Weizen fl. 10.70 G., fl. 10.72 W. — Banater Mais per Mai-Juni fl. 7.44 G., fl. 7.47 — Waare. — Herbst-Hafer zu fl. 6.58 G., fl. 6.60 W. — Kohl-Keps per August-September fl. 13 3/8 G., fl. 13 1/8 Waare.

K. Albert.

Tagesneuigkeiten.

Concert. Das am 13. dieses hier zum wohlthätigen Zwecke stattgefundene Concert wurde durch die Mitwirkung der Frau v. Rónay-Menedorfer besonders anziehend. Die reizende Persönlichkeit wie die Frische und der Schmelz ihrer Stimme, besonders in den tiefen Tönen haben das Auge wie das Ohr der Zuhörer sehr angenehm berührt. Eine jede einzelne Pice, die die Dame sang, und sie sang deren auf das unwiederstehliche Hervorrufen des animirten glänzenden Publicums mehrere, trug ihr Beifall und Blumen ein. Lieblich waren die naiven deutschen Liedchen und reizend der Bolero mit italienischem Text, in welchem sie ihr reiches Material korrekt und

volubil zur Geltung brachte. Daß sie mit den ungarischen Weisen hinreiß, ist selbstverständlich. Herr Hazslusky trug Veriots 10-tes Concert mit Virtuosität vor, und spielte auf allgemeines Verlangen dann ungarische Lieder mit künstlerischen Variationen. Uebung macht den Meister. — Besser als je hörten wir von Fel. Irene Mész, Abrányi's „Vándor madár“ declamiren. Ihre wahr ausgedrückte ungekünstelte Empfindung theilte sie den Zuhörern mit. Von mehreren Damen wurden Clavierpièces vorgetragen, und dann fand bis zum Morgen eine sehr beliebte Tanzunterhaltung statt.

Durch Annonce in unserem heutigen Blatte offerirt das Bankhaus Fenthal & Co. in Hamburg die Vooge der Hamburger Geldlotterie. Diese seit mehr als 100 Jahre bestehende Lotterie ist hieortst genügend bekannt, so daß es wohl nicht nöthig ist, ihrer Solidität wegen Aufpreisungen zu machen. Es sei nur erwähnt, daß die Regierung in Hamburg nunmehr die pünktliche Auszahlung aller Gewinne mit dem ganzen Staatsvermögen garantirt. Schon darin liegt eine unbedingte Sicherheit. Das Bankhaus Fenthal & Co. besteht bereits seit einem halben Jahrhundert, und hat stets durch Solidität und Pünktlichkeit den Ruf einer alten soliden Firma zu erhalten verstanden. — Einer besonderen Einrichtung dieser Firma sei noch erwähnt, die darin besteht, daß die gewonnenen Beträge auch am Wohnorte des Gewinners ausbezahlt werden. Die Firma hat zu diesem Zwecke auch in Oesterreich Verbindungen mit ersten Bankhäusern auf allen Plätzen hergestellt.

Das königl. ungar. Sonv-dministerium hat die in sämtlichen Depôts des Landes befindlichen Montur- und Ausrüstungsgegenstände der Honvédtruppen im Werthe von über 16 Millionen Gulden den beiden vaterländischen Versicherungs-Gesellschaften: „Erste ungar. allgemeine Assurance-Gesellschaft“ und „Foncière, Pester Versicherungs-Anstalt“ zu gleichen Theilen für die Dauer von zehn Jahren in Versicherung übertragen.

Während die bis Sonntag in Prag angekommenen Nachrichten noch keine Besserung der Verhältnisse in dem Duxer Bergwerksgebiet erhoffen ließen, kündigt ein neueres Telegramm an, daß man in den nächsten Tagen eine günstige Wendung erwarte. Diese Hoffnung stützt sich im Wesentlichen auf ein energischeres Eingreifen der Behörden, welches für den Fall, daß die Bergleute nicht aus freiem Entschluß die Arbeit wieder aufnehmen, angekündigt wird. Plakate sollen demüchzt bekannt machen, daß bei Nichtaufnahme der Arbeit das Schubgesetz in Anwendung gebracht werden soll. Daneben versucht man, durch Verhaftung der Agitatoren und durch das Verbot von Arbeiterversammlungen die weitere Organisation des Strikes zu verhindern. Ob aber alle diese Maßnahmen die gewünschte Wirkung haben werden, muß doch noch dahingestellt bleiben. Die Erbitterung, namentlich unter dem weiblichen Theil der dortigen Bevölkerung, ist jedenfalls noch sehr groß. In Karbis ziehen Frauen, mit Stöcken bewaffnet, durch die Stadt, um die Schichtlohnarbeiter von der Fortsetzung der Arbeit abzuhalten. Nur in dem Bruexer Segen-Gottes-Schachte wird noch gearbeitet. Die dortigen Arbeiter wichen die Agitatoren entschieden zurück und arbeiten unter dem Schutze von Militär weiter. Der Ausfall, welchen die betreffenden Eisenbahnen in Folge des Strikes in ihrem Betriebe erleiden, wird auf 2000—6000 fl. pro Tag geschätzt.

Die Vorstehungen der beiden hiesigen ihr Gemeinden haben an sämtliche ihr Religionsgenossenschaften wie auch an viele einzelne hervorragende Bürger mosaischer Confession in unserem Komitate folgenden Aufruf ergehen lassen: „P. T. Sie werden hiermit zu der Versammlung geziemend geladen, welche am 22. d. M. um 3 Uhr Nachmittags in den Bräuhauslokalitäten zu Speries, Behufs Einleitung von Sammlungen für unsere verunglückten russischen Glaubensbrüder, stattfinden wird. Hermann Reikowits, Vorsitzer. Dr. Leopold Glück, Gemeinde-Präsident. Leopold Springer, Notär. Wilhelm Weiss, Notär.“ Möge Gott dem edlen Streben seinen himmlischen Segen verleihen, auf daß den unschuldigen Opfern moskowitzcher Barbarei ein namhafter Unterstützungsbetrag zugeführt werden könne.

Felelős szerkesztő: **Kyss Géza.**

Kiadótulajdonos: a tulajdonosok nevében: **Haitsch Lajos.**

Offener Sprechsaal.*)

Von Dubnik nach Speries.

Danksagung!

Zu halte mich verpflichtet dem geehrten Herrn Dr. Gustav Szteblo für sein außerordentliches wahrhaft erfolgreiches Wirken und schleinigste aufopfernde Hilfe, die er bei meinen 4 Kindern, die alle schon im hohen Grade der Schrecken einflößenden Diphtheritis erlagen, sorgfältig einwendete, hier meinen Dank auszudrücken.

Meine liebe Familie hat in der That ihre jetzige Genesung nur dem Herrn Doktor zu verdanken, der ihr so zu sagen das Leben wiedergab.

Dafür sei dem Herrn Doktor mein und meiner Gemahlin wärmster und tiefgefühltester Dank!

Dubnik, den 13-te Mai 1882.

Ferdinand Durich m. p.

*) Für Form und Inhalt der unter dieser Rubrik enthaltenen Aufsätze ist die Redaktion nicht verantwortlich.

Nem hivatalos hirdetések.

Glücks-Anzeige. Die Gewinne garantiert der Staat

Haupt Gewinn event. 400,000 Mark.

Einladung zur Betheiligung an den Gewinn-Chancen
der vom Staate Hamburg garantirten grossen Geld-Lotterie, in welcher über

8 Millionen 940,275 Mark
sicher gewonnen werden müssen.

Die Gewinne dieser vortheilhaften Geld-Lotterie, welche plangemäss nur 93.500 Loose enthält, sind folgende, nämlich: Der grösste Gewinn ist ev. 400,000 Mark.

Prämie 250,000 M.	54 Gew. à 5000 M.
1 Gew. à 150,000 M.	5 Gew. à 4000 M.
1 Gew. à 100,000 M.	108 Gew. à 3000 M.
1 Gew. à 60,000 M.	264 Gew. à 2000 M.
1 Gew. à 50,000 M.	10 Gew. à 1500 M.
2 Gew. à 40,000 M.	3 Gew. à 1200 M.
3 Gew. à 30,000 M.	530 Gew. à 1000 M.
4 Gew. à 25,000 M.	1073 Gew. à 500 M.
2 Gew. à 20,000 M.	101 Gew. à 300 M.
2 Gew. à 15,000 M.	25 Gew. à 250 M.
1 Gew. à 12,000 M.	85 Gew. à 200 M.
24 Gew. à 10,000 M.	100 Gew. à 150 M.
3 Gew. à 8,000 M.	27069 Gew. à 145 M.
3 Gew. à 6,000 M.	etc. etc. im Ganzen 47690 Gewinne

und kommen solche in wenigen Monaten in 7 Abtheilungen zur sicheren Entscheidung.

Die erste Gewinnziehung ist amtlich festgestellt und kostet hierzu

das ganze Originalloos nur 3 fl. 50 kr. ö. W.
das halbe Originalloos nur 1 fl. 75 kr. ö. W.
das viertel Originalloos nur 88 kr. ö. W.

und werden diese vom Staate garantirten Original-Loose (keine verbotenen Promessen) gegen frankirte Einsendung des Betrages selbst nach den entferntesten Gegenden von mir versandt.

Jeder der Betheiligten erhält von mir neben seinem Original-Loose auch den mit dem Staatswappen versehenen Original-Plan gratis und nach stattgehabter Ziehung sofort die amtliche Ziehungsliste unanbefordert zugesandt.

Die Auszahlung und Versendung der Gewingelder erfolgt von mir direct an die Interessenten prompt und unter strengster Verschwiegenheit.

Jede Bestellung kann man einfach auf eine Postzahlungskarte oder per re-commandirten Brief machen.

Man wende sich daher mit den Aufträgen der nahe bevorstehenden Ziehung halber, bis zum

23. Mai d. J.
vertrauensvoll an

Samuel Beckischer senr.,
Banquier und Wechsel-Comptoir in Hamburg.

Einladung zur Betheiligung
an den Gewinn-Chancen der vom Staate Hamburg garantirten grossen Geldlotterie, in welcher

8 Mill. 940,275 Mark
innerhalb weniger Monate sicher gewonnen werden müssen.

Der neue in 7 Classen eingetheilte Spielplan enthält unter 93.500 Loosen 47.600 Gewinne und zwar ev.

400,000 Mark,
speciell aber

1 Gew. à M. 250.000	3 Gew. à M. 8000
1 " " 150.000	3 " " 6000
1 " " 100.000	54 " " 5000
1 " " 60.000	5 " " 4000
1 " " 50.000	108 " " 3000
2 " " 40.000	264 " " 2000
3 " " 30.000	10 " " 1500
4 " " 25.000	3 " " 1200
2 " " 20.000	530 " " 1000
2 " " 15.000	1073 " " 500
1 " " 12.000	101 " " 300
24 " " 10.000	27069 " " 145
	etc. etc.

Die Gewinnziehungen sind planmässig amtlich festgesetzt.

Zur nächsten ersten Gewinnziehung dieser grossen Geldverloosung kostet:

das ganze Originalloos n. 6 Mark o. fl. 3 1/2 ö. B.-M.
das halbe " " 3 " " 1 3/4 " "
das viertel " " 1 1/2 " " 90 Kr. " "

und werden diese vom Staate garantirten Originalloose gegen Einsendung oder Post-Einzahlung des Betrages nach den entferntesten Gegenden von mir franco versandt. Kleine Beträge können auch in Postmarken eingesandt werden.

Das Haus Josef Steindecker hat binnen kurzer Zeit grosse Gewinne von Mark 125,000, 80,000, viele von 30,000, 20,000, 10,000 u. s. w. an seine Interessenten ausbezahlt und dadurch viel zum Glücke zahlreicher Familien beigetragen.

Die Einlagen sind im Verhältniss der grossen Chancen sehr unbedeutend und kann ein Glücksversuch nur empfohlen werden.

Jeder Theilnehmer erhält bei Bestellung den amtlichen Plan, aus welchem sowohl die Eintheilung der Gewinne auf die resp. Classen als auch die betreffenden Einlagen zu ersehen sind und nach der Ziehung die officiellen Gewinnlisten.

Die Auszahlung der Gewinne erfolgt stets prompt unter Staatsgarantie und kann durch directe Zusendungen oder auf Verlangen der Interessenten durch meine Verbindungen an allen grösseren Plätzen Oesterreich's veranlasst werden.

Aufträge beliebe man umgehend und jedenfalls

vor dem 31. Mai d. J.
vertrauensvoll zu richten an die bewährte alte Firma

Josef Steindecker,
Bank- & Wechselgeschäft, Hamburg.

P. S. Das Haus Josef Steindecker — überall als solid und reell bekannt — hat besondere Reclamen nicht nöthig; es unterbleiben solche daher, worauf verehrliches Publikum aufmerksam gemacht wird. 1

A lesojobb szivar-kapitros.

LE HOUBLON
Francia gyártmány.

Uánzásról örizkedjenek.
E papiros csak akkor valódi, ha mind a két oldalán a "Le Houblon" bélyeg van és minden végeze izelke az alatti vedjeggyel és aláírással el van látva.

Cawley & Henry
Proprieté du Brevet

CAWLEY & HENRY, alleinige Fabrikanten, PARIS
seuls Fabricants brevetés des Marques

PAPIER ANANAS LE DRAPEAU NATIONAL
Conteur Mais
Qualité supérieure
par Armes de chaque pays

JOH. PH. SCHARF,
Buchdruckerei und Rastriranstalt

Kaschau, Hauptgasse Nr. 25.
übernimmt

BUCH- und STEINDRUCK-ARBEITEN
bei geschmackvoller Ausführung

zu den billigsten Preisen.

Auswärtige Aufträge werden postwendend effectuirt.

Rei
Ge
den
nen
Na
ähn
art
in
Ha
fer
Wa
bei
Ma
Scr
Dir

Man biete dem Glücke die Hand!
400,000 Mark
Haupt-Gewinn im günstigen Falle bietet die Ham-
burger...

Lipóczyer-

MINERAL-QUELLEN

„SALVATOR“

Gesundheits- und Tafelwasser ersten Ranges.

Das *Lipóczyer Salvator-Wasser* eignet sich durch seinen grossen Reichthum an natürlicher Kohlensäure ganz besonders als Erfrischungs-Getränk, denn es ist *eisenschon* und gibt mit Wein, Citronensaft und anderen Säuren gemischt, das angenehmste und lieblichste Mousseux.

Die Vorzüge dieses Wassers in medizinischer Hinsicht sind eminent und ist es hauptsächlich der bedeutende Gehalt an *Borsaeurem Natron* und *kohlensaurem Lithion*, welcher es zum Unicum unter allen ähnlichen Wässern macht. Spezifisch wirksam daher und von keiner derartigen Quelle erreicht, ist die Heilkraft des *Lipóczyer Salvator-Wassers* in allen jenen Krankheiten, die auf übermässige Ansammlung von Harnsäure beruhen, wie bei Gicht, Gallen- und Nierensteinen, deren Entfernung es durch häufige schmerzlose Harnausscheidung bewirkt.

Ausgezeichnete Anwendung findet auch das *Lipóczyer Salvator-Wasser* in Krankheiten der Schleimhäute, der Athmungsorgane, ferner bei Verdauungsbeschwerden, übermässiger Schleim und Säurebildung im Magen, Hämorrhoidalleiden, bei Gelbsucht, gestörter Blutcirculation, Scrophelsucht etc., etc.

Versandt in $\frac{1}{1}$ und $\frac{1}{2}$ Literflaschen.

Käuflich in aller bekannten Mineralwässer-Depots: *Lipóczyer-Quellen-Direction Eperies*.

General-Depot: *Carl Linkesch Eperies*.

1-12

Man biete dem Glücke die Hand!

400,000 Mark

Haupt-Gewinn im günstigen Falle bietet die **Hamburger grosse Geld-Verloosung**, welche vom Staate genehmigt und garantiert ist.

Die vortheilhafte Einrichtung des neuen Planes ist derart, dass im Laufe von wenigen Monaten durch 7 Classen **47,600 Gewinne** zur sicheren Entscheidung kommen, darunter befinden sich Haupttreffer von eventuell **Mark 400,000** speciell aber

1 Gewinn a M. 250,000	3 Gewinne a M. 6000
1 Gewinn a M. 150,000	54 Gewinne a M. 5000
1 Gewinn a M. 100,000	5 Gewinne a M. 4000
1 Gewinn a M. 60,000	108 Gewinne a M. 3000
1 Gewinn a M. 50,000	264 Gewinne a M. 2000
2 Gewinne a M. 40,000	10 Gewinne a M. 1500
3 Gewinne a M. 30,000	3 Gewinne a M. 1200
4 Gewinne a M. 25,000	530 Gewinne a M. 1000
2 Gewinne a M. 20,000	1073 Gewinne a M. 500
1 Gewinn a M. 15,000	27,069 Gewinne a M. 145
1 Gewinn a M. 12,000	Zus. 18,436 Gewinne a M.
24 Gewinne a M. 10,000	300, 200, 150, 124, 100, 94
3 Gewinne a M. 8,000	67, 50, 40, 20

Von diesen Gewinnen gelangen in erster Classe, 4000 im Gesamtbetrage von M. 116,000 zur Verloosung.

Die Gewinnziehungen sind planmässig amtlich festgestellt.

Zur nächsten ersten Gewinnziehung dieser grossen vom Staate garantierten Geldverloosung kostet

1 ganzes Original-Loos nur Mark 6 oder fl. 3 $\frac{1}{2}$ ö. B.-N.

1 halbes " " 3 " 1 $\frac{3}{4}$ " "

1 viertel " " 1 $\frac{1}{2}$ " 90 kr.

Alle Aufträge werden sofort gegen Einsendung, Postzahlung oder Nachnahme des Betrages mit der grössten Sorgfalt ausgeführt und erhält Jedermann von uns die mit dem Staatswappen versehenen Original-Loose selbst in Händen.

Den Bestellungen werden die erforderlichen amtlichen Pläne gratis beigelegt, aus welchen sowohl die Eintheilung der Gewinne auf die resp. Classen, als auch die betreffenden Einlagen zu ersehen sind und senden wir nach jeder Ziehung unseren Interessenten unaufgefordert amtliche Listen.

Auf Verlangen versenden wir den amtlichen Plan franco im Voraus zur Einsichtnahme und erklären uns ferner bereit bei Nicht-Convenienz die Loose gegen Rückzahlung des Betrages vor der Ziehung zurückzunehmen.

Die Auszahlung der Gewinne erfolgt planmässig prompt unter Staats-Garantie.

Unsere Collecte war stets vom Glücke besonders begünstigt und haben wir unseren Interessenten oftmals die grössten Treffer ausbezahlt, u. a. solche von

Mark **250,000, 100,000, 80,000, 60,000, 40,000** etc.

Vorausichtlich kann bei einem solchen auf der solidesten Basis gegründeten Unternehmen überall auf eine sehr rege Betheiligung mit Bestimmtheit gerechnet werden, und bitten wir daher, um alle Aufträge ausführen zu können, uns die Bestellungen baldigst und jedenfalls vor dem **31. Mai d. J.** zukommen zu lassen

Kaufmann & Simon,

Bank- und Wechsel-Geschäft in Hamburg. 2-3

P. S. Wir danken hiedurch für das uns seither geschenkte Vertrauen und indem wir bei Beginn der neuen Verloosung zur Betheiligung einladen, werden wir uns auch fernhin bestreben, durch stets prompte und reelle Bedienung die volle Zufriedenheit unserer geehrten Interessenten zu erlangen. **D. O.**

400,000 Mark zu gewinnen.

Diese enorme Summe beträgt im glücklichsten Falle event. der Haupttreffer, welcher in der von der Hamburger Regierung genehmigten und mit dem ganzen Staatsvermögen garantierte Geldlotterie zu gewinnen ist. — Zusammen enthält die Lotterie 47.600 Gewinne im Betrage von 8.634.275 Mark, welche in 7 Abtheilungen oder Classen nach untenstehender Reihenfolge ausgelost werden. — Die Ziehungen fallen rasch aufeinander, für die erste Ziehung nehmen wir Bestellungen an bis

30. Mai d. J.

Der Hauptgewinn der Lotterie beträgt wie bereits bemerkt, event. 400.000 Mk. Speziell enthält die Lotterie Gewinne von 250.000 Mk., 150.000, 100.000, 60.000, 50.000 und viele von 40.000, 30.000, 25.000, 20.000, 15.000, 12.000, 10.000, 8.000, 6.000, 5.000, 4.000, 3.000, 2.000 Mark ect. ect.

Gegen Einsendung des Loospreises für die 1. Ziehung von Ö. W. fl. 3.50 für ein ganzes Originalloos, Ö. W. fl. 1.75 für ein halbes Originalloos, und 90 kr. für ein viertel Originalloos versenden wir die Originallose (keine Promessen) gültig für die erste Ziehung sofort an die Besteller. — Der Betrag kann in österr. Banknoten oder in österr. event. ung. Postmarken, und am bequemsten pr. recommandirten Brief eingesandt werden. Bei jeder Looszusendung wird das ganze Ziehungs-Programm von uns beigelegt, wraus genau zu ersehen, wie viel Gewinne in jeder Classe gezogen werden. Die einlaufenden Bestellungen werden registirt, und sofort nach der Ziehung empfangen die Besteller die amtliche Ziehungsliste und die Gewinnelder. Unsere Firma besteht schon über ein halbes Jahrhundert und ist in Österreich-Ungarn genügend bekannt. Wir danken dem P. T. Publikum für das uns bisher entgegengebrachte Vertrauen und versprechen auch für die Folge, alle Bestellungen prompt und exact auszuführen und die gewonnenen Gelder sofort einzusenden. Wir machen hiedurch nochmals darauf aufmerksam, dass die von uns angekündigte Lotterie kein Privat-Unternehmen ist, sondern dass die Hamburger Regierung für die pünktliche Ausbezahlung der gewonnenen Gelder garantirt. 2-2

In Anbetracht dieser unbedingten Sicherheit hoffen wir auf recht zahlreiche Betheiligung. Man beliebe die Bestellung direct zu adressiren an

Jsenthal & Co.

Banquiers u. Hauptlotteriebureau Hamburg.

Reihenfolge der Auslosung.

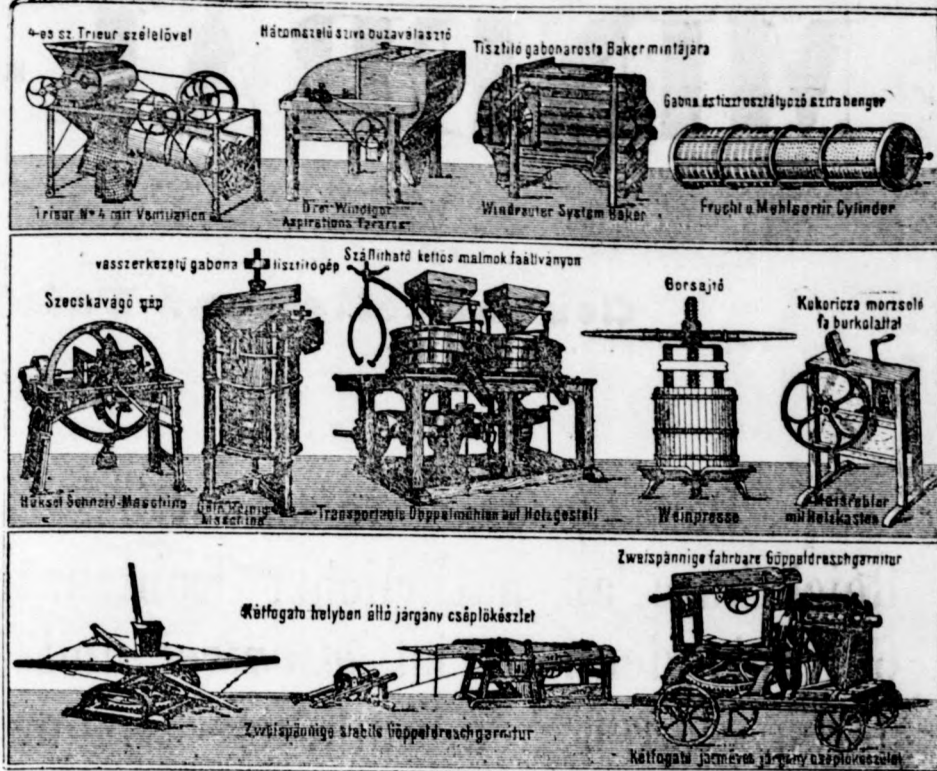
1. Cl. 1 á 12.000 Mk., 1 á 5000, 1 á 4000, 1 á 3000, 1 á 2000, 2 á 1000 = 2000, 3 á 500 = 1500, 5 á 300 = 1500, 10 á 200 = 2000, 25 á 100 = 2500, 50 á 50 = 2500, 3900 á 20 = 78.000, zusammen
4000 Gewinne = 116.000 Mark, 2. Classe
4000 Gewinne = 210.620 Mark, 3. Classe
4000 Gewinne = 331.150 Mark, 4. Classe
4000 Gewinne = 452.100 Mark, 5. Classe
2500 Gewinne = 415.600 Mark, 6. Classe
1500 Gewinne = 351.655 Mark, 7. Classe
27.600 Gewinne und 1 Prämie = 6.757.150 Mark.

GUTJAHR és MÜLLER Budapest.

Első budapesti Trieur, rostalemez és gazdasági gépgyár,
(ezelőtt Brogle J. és Müller.)

a Margithid közelében

ajánlják szolid szerkezetű és javított gyártmányukat mint:



Trieurök gazdaság számára:

Járgány-cseplőgépek,
Szelelőrosták,
Kukuriczamorzsolók,
Szeeskavágók,
Borsajtók. 1-30

Különlegességek malmok számára:

Duplamalmok,
Malom trieurhengerek,
Gabona osztályozó hengerek,
Koptatógépek,
Daraválasztógépek,
Tarárok, Detacherök.

Malomalkatrészek u. m.:

Transmissiók,
Szikkerékek.
Rostalemezek:
Cseplőgéprosták,
Liszthengerszíták,
Koptató-lemezek,
Ráspoly-lemezek, stb.

Arjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve.

Gyári raktár és képviselőseg: Eperjesen: LUCHS EDE umál.

America-

Fahrkarten
bei A. Reif, Wien,
I. Kolowratring 9,
K. K. conc. Haupt-
Agentur.
Prospecte gratis.
2-10

Friss töltésű

bel- és külföldi

ÁSVÁNYVIZEK

kaphatók

1-3

Holenia L.,

kereskedésében Eperjesen.

A francia nyelvben és társalgásban
órákat ad és erre vonatkozó jelentkezéseket
naponta elfogad
2-3

Özv. Tutkóné.

Magyar-utca, Zelinka-féle ház.

Im Hause No. 12, Haupt-
gasse, werden für 1. Juli ledig:

zwei möblirte Herrenzimmer,
ein kleineres Familienquartier
und ein Gassengewölbe.
2

Kaffee—Thee. 6-12

direct aus HAMBURG per Post portofrei incl. Verpackung, wie bekannt in reeller feinschmeckender Waare in Säckchen von 5 Kilo unter Nachnahme. fl. ö. W.
Rio, fein kräftig 3 45
Santos, ausgiebig kräftig 3 60
Cuba, ff. grün kräftig 4 10
Nikaragua, allerfeinst, milde... 4 90
Ceylon, blaugrün, kräftig... 5.—
Gold-Java, extrafein, milde... 5 20
Pororico, delicat, feinschm. 5 40
Perl-Kaffee, hochfein grün... 5 95
Angostura, grossbohn, delicat 5 95
Menado, braun superfein... 6 35
Java I-a, hochedel brillant... 7 20
Afrik. Perl Mocco, echt fg... 4 95
Arab. Mocco, echt, edel, feurig 7 20
Stambul Kaffee Mischung v. Mocco u. Campinas, sehr beliebt... 4 95
Thee pr. Kilo Congo ff. 2 30
Souchong, ff. 3 50
Tonkay, fein grün... 3 50
Familienthee, extraf. 4.—
Tafelreis, extraf. pr. 5 Ko. ... 1 40

Ausführliche Preisliste gratis u. franco.

A. B. ETTLINGER, HAMBURG.

Zur Einrichtung elektrischer Zimmern-Telegraphen für Hotels und Privat-Wohnungen nebst Telefon-Stationen empfiehlt sich Ant. P. Pechar in Kismárk.

EIN LEHRJUNGE

wird unter soliden Lehrlingsbedingungen aufgenommen bei
Jakob Werther,
Spengler.
2-3

BERGER's medicinische THEERSEIFE

durch medic. Capacitäten empfohlen, wird in de meisten Staaten Europa's mit glänzendem Erfolge angewendet gegen

Haut-Ausschläge aller Art,

insbesondere gegen chronische und Schuppenflechten, Krätze, Grind und parasitäre Ausschläge, sowie gegen Kupfernase, Frostbeulen, Schweissfüsse, Kopf und Bartschuppen. — Berger's Theerseife enthält 40% Holztheer und unterscheidet sich wesentlich von allen übrigen Theerseifen des Handels. — Zur Verhütung von Täuschungen beghe man ausdrücklich Berger's Theerseife und achte auf die bekannte Schutzmarke.

Bei hartnäckigen Hautleiden wird an Stelle der Theerseife mit Erfolg

Berger's med. Theer-Schwefelseife 11-24

angewendet, nur beliebe man, wenn diese vorgezogen werden sollte, nur die Berger'sche Theer-Schwefelseife zu verlangen, da dis ausländischen Imitationen wirkungslose Erzeugnisse sind.

Als mildere Theerseife zur Beseitigung aller

Unreinheiten des Teints

gegen Haut- und Kopfausschläge der Kinder, sowie als unübertreffliche cosmetische Wasch- und Badeseife für den täglichen Bedarf dient

Berger's Glycerin-Theerseife,

die 35% Glycerin enthält und fein parfümirt ist. — Preis per Stück jeder Sorte 35 kr. sammt Broschüre. — Haupt-Versandt: Apotheker G. HELL in TROPFAU.

Vorräthig in Eperjes bei: Jos. Makoviczky, Kis-Szeben bei: Imrich Viktor.